



## AlHashr

## الحشر

## الْحٰشِر

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Glorifies Allah  
whatever is in the  
heavens and whatever  
is on the earth. And  
He is the All Mighty,  
the All Wise.

تسبیح کی اللہ کی اسے جو ہے آسمانوں  
میں اور جو ہے زمین میں اور وہ ہے  
غالب حکمت والا۔

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي  
الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ﴿۱﴾

2. He it is who  
expelled those who  
disbelieved among the  
people of the Scripture  
from their homes at  
the very first assault.  
You did not think that  
they would leave, and  
they thought that  
indeed their fortresses  
would protect them  
from Allah, but Allah  
came upon them from  
where they had not  
expected. And He cast  
into their hearts terror.  
They destroyed their  
houses by their own  
hands, and the hands

وہ ہی ہے جس نے نکال دیا انکو  
جنہوں نے کفر کیا اہل کتاب میں  
سے انکے گھروں سے پہلی لشکر کشی  
پر۔ نہ تھا تمہارے خیال میں کہ وہ  
نکل جائینگے اور وہ سمجھے ہوئے تھے کہ  
ضرور انکو بچا لیں گے انکے قلعے اللہ  
سے مگر انکو آیا اللہ نے وہاں سے جہاں  
نہ تھا انکو گمان اور ڈال دی اسے انکے  
دلوں میں دہشت کہ اجاڑنے لگے  
اپنے گھروں کو اپنے ہاتھوں سے اور

هُوَ الَّذِیْ اَخْرَجَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا  
مِنْ اٰهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِیَارِهِمْ  
لِاَوَّلِ الْحٰشِرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ  
يُّخْرِجُوْا وَظَنُّوْا اَنْهُمْ مَّا نَعْتَهُمْ  
حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتَهُمُ اللّٰهُ  
مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا وَقَذَفَ فِيْ  
قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُوْنَ بُیُوْتَهُمْ  
بِاَيْدِيْهِمْ وَ اَيْدِی الْمُوْمِنِیْنَ ؕ  
فَاعْتَدِبُوْا یٰۤاُولِی الْاَبْصٰرِ ﴿۲﴾

of the believers. So take admonition O you who have eyes.

مومنوں کے ہاتھوں سے۔ تو عبرت حاصل کرو اے اہل بصیرت۔

3. And if it had not been that Allah had decreed for them expulsion, He would have punished them in this world. And for them, in the Hereafter, is the punishment of the Fire.

اور اگر نہ ہوتا یہ کہ لکھ رکھا ہوتا اللہ نے انکے بارے میں جلا وطن کرنا تو وہ انکو عذاب دیتا دنیا میں۔ اور انکے لئے آخرت میں عذاب ہے آگ کا۔

وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣٠﴾

4. That is because they opposed Allah and His Messenger, and whoever opposes Allah, then indeed Allah is severe in punishment.

یہ اسلئے کہ مخالفت کی انہوں نے اللہ اور اسکے رسول کی۔ اور جو مخالفت کرے اللہ کی تو بلاشبہ اللہ ہے سخت عذاب دینے میں۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٣١﴾

5. Whatever you cut down of the palm trees, or left them standing upon their roots, so it was by permission of Allah, and that He may disgrace those who are disobedient.

جو کچھ کاٹ ڈالا تم نے کھجور کے درختوں کو یا رہنے دیا انکو کھڑا انکی جڑوں پر سو یہ تھا حکم سے اللہ کے اور تاکہ وہ رسوا کرے نافرمانوں کو۔

مَا قَطَعْتُمْ مِّن لِّيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ﴿٣٢﴾

6. And that which Allah gave as booty to His Messenger from them, you made no expedition for this with horses, nor camels, but Allah gives authority

اور جو کچھ دیا اللہ نے اپنے رسول کو انسے لیکر تو نہ دوڑائے تم نے اسکے لئے کوئی گھوڑے اور نہ اونٹ بلکہ اللہ غالب کر دیتا ہے اپنے رسولوں کو

وَمَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

to His Messengers over whom He wills, and Allah, over all things, has power.

جن پر وہ چاہتا ہے۔ اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

قَدِيرٌ ۝۱

7. That which Allah gave as booty to His messenger from the people of the townships, it is for Allah, and for the Messenger, and for near relatives, and the orphans, and the needy, and the wayfarers, so that it does not become commodity among the rich of you. And whatever gives you the Messenger, so take it, and what he forbids you from, refrain. And fear Allah. Indeed, Allah is severe in punishment.

جو کچھ دیا اللہ نے اپنے رسول کو بستیوں والوں سے تو وہ ہے اللہ کے لئے اور رسول کے لئے اور قرابت والوں کے لئے اور یتیموں اور محتسبوں اور مسافروں کے لئے۔ تاکہ نہ کرتا رہے وہ گردش دولت مندوں کے درمیان تمہارے۔ اور جو کچھ میں تمہیں رسول سو وہ لے لو۔ اور وہ چیز منع کریں تمہیں جس سے تو باز رہو۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے۔ بیشک اللہ ہے سخت عذاب دینے میں۔

مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَ لِلرَّسُولِ وَ لِذِي الْقُرْبَى وَ الْيَتَامَى وَ الْمَسْكِينِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ ۚ لَّا يَكُونُ ذُوْلَةٌ بَيْنَ الْاَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَ مَا اَتَكُمْ الرَّسُوْلُ فَاْخُذُوْهُ ۚ وَ مَا نَهَكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝۷

8. For the poor emigrants, those who were expelled from their homes and their possessions. They seek bounty from Allah and His pleasure, and they help Allah and His Messenger. It is those who are the truthful.

ضرورت مند مہاجرین کے لئے جو نکال دیئے گئے اپنے گھروں سے اور اپنے مالوں سے۔ جو تلاش کرتے ہیں فضل اللہ کا اور اسکی خوشنودی اور وہ مدد کرتے ہیں اللہ اور اسکے رسول کی۔ یہی لوگ ہیں جو سچے ہیں۔

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَ اَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَ رِضْوَانًا وَ يَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۝۸

9. And (for) those who resided there (in Madinah) and (had) faith before them. They love those who have emigrated to them, and do not find in their hearts need for what they were given, and they prefer (them) above themselves even though they may be needy. And whoever is saved from the greed of his own self, so it is those who are the successful.

اور ان لوگوں (کے لئے) جو مقیم تھے اس جگہ (مدینے میں) اور ایمان (لائے) ان سے پہلے۔ وہ محبت کرتے ہیں انے جنہوں نے ہجرت کی ان کے پاس اور نہیں پاتے اپنے دلوں میں کوئی حاجت اس سے جو دیا گیا انکو اور مقدم رکھتے ہیں (انکو) اپنی جانوں پر اگرچہ ہوں خود حاجت مند۔ اور جو بچا لیا گیا اپنے نفس کی لالچ سے تو ایسے ہی لوگ بامراد ہیں۔

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شَحْنَنْفِ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦١﴾

10. And (for) those who came after them saying: “Our Lord forgive us and our brothers who preceded us in faith, and do not put in our hearts any malice towards those who have believed. Our Lord, indeed You are Full of Kindness, Most Merciful.”

اور ان لوگوں (کے لئے) جو آئے ان کے بعد وہ کہتے ہیں ہمارے رب معاف فرما ہمیں اور ہمارے بھائیوں کو وہ جو ہم سے پہلے لائے ایمان اور نہ پیدا ہونے دے ہمارے دلوں میں بغض ان کے لیے جو ایمان لائے۔ ہمارے رب بیشک تو ہے مہربان نہایت رحم والا۔

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

11. Have you not seen those who are hypocrites. They say to their brothers, those who have disbelieved

کیا نہیں دیکھا تم نے انکو جنہوں نے نفاق کیا۔ وہ کہتے ہیں اپنے بھائیوں سے وہ جنہوں نے کفر کیا اہل کتاب

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ

from among the people of the Scripture: "If you are expelled, we will surely leave with you, and we will not obey in your regard anyone, ever, and if war is waged against you, we will surely help you." And Allah bears witness that they are indeed the liars.

میں سے کہ اگر تمہیں نکالا گیا تو ہم بھی ضرور نکلیں گے تمہارے ساتھ اور نہ مانیں گے تمہارے بارے میں کسی کی ہرگز اور اگر کی گئی جنگ تم سے تو ضرور تمہاری مدد کریں گے اور اللہ گواہی دیتا ہے بیشک وہ جھوٹے ہیں۔

لَنُخْرِجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

12. If they are expelled, they will not leave with them, and if war is waged against them, they will not help them. And if they help them, they will surely turn their backs, then they will not be helped.

اگر وہ نکالے گئے نہیں وہ نکلیں گے انکے ساتھ۔ اور اگر ان سے جنگ ہوئی تو نہیں کریں گے یہ مدد انکی۔ اور اگر مدد کریں گے انکی تو ضرور پھیر جائیں گے پیٹھ پھر نہ پائینگے کوئی مدد۔

لَئِنْ أَخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

13. Indeed you are more awful as a fear in their hearts than Allah. That is because they are a people who do not understand.

بیشک تمہارا خوف زیادہ شدید ہے ان کے دلوں میں اللہ سے بھی۔ یہ اس لئے کہ وہ میں ایسے لوگ نہیں جو سمجھ رکھتے۔

لَا تَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

14. They will not fight against you together, except in fortified towns, or from behind walls. Their enmity among themselves is

نہیں لڑیں گے تم سے یہ سب جمع ہو کر مگر قلعہ بند بستوں میں یا دیواروں کی اوٹ سے۔ انکی مخالفت آپس میں بہت شدید ہے۔ خیال کرتے

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا

severe. You think of them as united, whereas their hearts are divided. That is because they are a people who have no sense.

15. (Theirs is) like the example of those shortly before them, they tasted the evil consequence of their affair. And for them is a painful punishment.

16. The likeness of Satan when he said to man: "Disbelieve." Then when he disbelieved, he (Satan) said: "I am indeed disassociated from you. Indeed, I fear Allah, Lord of the worlds."

17. So the outcome of them both is that they both will be in the Fire, abiding therein. And that is the recompense of the wrongdoers.

18. O those who have believed, fear Allah, and let every soul look to what it has sent forth for tomorrow. And fear Allah. Indeed,

ہو تم انہیں اکھٹا حالانکہ انکے دل بھٹے ہوئے ہیں۔ یہ اس لئے کہ وہ میں ایسے لوگ جو عقل نہیں رکھتے۔

(ان کی ہے) مثال ان لوگوں کی طرح جو ان سے کچھ ہی پیشتر چلے چکے ہیں وبال اپنے کرتوت کا۔ اور انکے لئے ہے عذاب دکھ دینے والا۔

مثال جیسے شیطان کہ جب کہا نے انسان سے کہ کفر کر۔ پھر جب اس نے کفر کیا تو وہ (شیطان) کہنے لگا بیشک میں بری الذمہ ہوں تجھ سے۔ بیشک میں ڈرتا ہوں اللہ سے جو رب العالمین ہے۔

تو ہوا دونوں کا انجام یہ کہ دونوں جائیں گے دوزخ میں ہمیشہ رہیں گے اس میں۔ اور یہی ہے سزا ظالموں کی۔

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے ڈرو اللہ سے اور دیکھ لے ہر نفس کہ کیا بھیجا ہے اس نے کل کے لئے۔ اور ڈرتے رہو اللہ سے۔ بیشک اللہ

وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلإِنسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاؤُا الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

Allah is All Aware of what you do.

باخبر ہے اس سے جو تم کرتے ہو۔

تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

19. And do not be like those who forgot Allah, so He made them forget their own selves. It is those who are the disobedient.

اور نہ ہو جانا ان لوگوں جیسے جو بھول گئے اللہ کو تو غافل کر دیا اس نے انہیں اپنے آپ سے۔ یہی لوگ میں نافرمان۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾

20. Not equal are the dwellers of Hell and the dwellers of Paradise. The dwellers of Paradise, they are those who are the successful.

نہیں ہو سکتے برابر اہل دوزخ اور اہل جنت۔ اہل جنت ہی وہ ہیں جو کامیابی حاصل کرنے والے ہیں۔

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَٰلِحُونَ ﴿٢٠﴾

21. If We had sent down this Quran upon a mountain, indeed you would have seen it humbling, splitting asunder by the fear of Allah. And these are the parables We present to the people that perhaps they may reflect.

اگر نازل کرتے ہم یہ قرآن کسی پہاڑ پر تو تم ضرور دیکھتے اسکو کہ دبا جاتا ہے پھٹا پڑتا ہے اللہ کے خوف سے۔ اور یہ ہیں مثالیں جو بیان کرتے ہم لوگوں کے لئے تاکہ وہ غور و فکر کریں۔

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لِنُضْرِبِهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

22. He is Allah, Him, there is no god other than Him, the Knower of the Invisible and the Visible. He is the Beneficent, the Most Merciful.

وہ ہے اللہ۔ وہی نہیں ہے کوئی معبود سوائے جسکے۔ جاننے والا پوشیدہ اور ظاہر کا۔ وہ ہے بہت مہربان نہایت رحم والا۔

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

23. He is Allah, Him, there is no god other than Him, the

وہ ہے اللہ۔ وہی نہیں ہے کوئی

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ

**Sovereign, the Holy, Giver of Peace, the Source of Safety, the Guardian, the Majestic, the Enforcer, the Superb. Glorified be Allah from all that they ascribe as partner.**

معبود سوائے جسکے۔ بادشاہِ حقیقی  
مقدس سلامتی والا امن دینے والا  
نگہبان غالب زبردست بڑائی والا۔  
پاک ہے اللہ اس سے جو وہ شرک  
کرتے ہیں۔

الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ  
الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ  
سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾

**24. He is Allah, the Creator, the Evolver, the Fashioner. His are the excellent names. Glorifies Him whatever is in the heavens and the earth. And He is the All Mighty, the All Wise.**

وہ ہے اللہ خالق ایجاد کرنے والا  
صورتیں بنانے والا اسکے میں نام  
سب اچھے۔ تسبیح کرتی رہتی ہے  
اسکی جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین  
میں۔ اور وہ ہے غالب حکمت والا۔

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ  
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا  
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

